

New Jersey

**ПРОГРАМИ, ЯКІ ДОПОМАГАЮТЬ
ПЛАТИТИ**

ВАШ PSE&G РАХУНОК



CWS

Jersey City

HOUSING TEAM

New Jersey

**ПРОГРАМИ, ЯКІ ДОПОМАГАЮТЬ
ПЛАТИТИ**

ВАШ PSE&G РАХУНОК

- Universal Service Fund (USF) / Fresh Start Program (FSP)
- Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
- Payment Assistance Gas and Electric (PAGE)
- NJ SHARES (NJS)
- NJ Lifeline

UNIVERSAL SERVICE FUND (USF)

ПРО ПРОГРАМУ

The Universal Service Fund (USF) допомагає домогосподарствам з низьким рівнем доходу зменшити витрати на рахунки за електроенергію, надаючи щомісячний кредит у розмірі від 5 до 180 доларів США. Ця програма спрямована на полегшення фінансового навантаження на електроенергію та природний газ. Клієнти, які подають заявку на USF, пройдуть перевірку на FSP і не повинні подавати заявку на FSP. З 1 жовтня 2024 року клієнти мають право на FSP лише кожні 5 років.

ПЕРЕВАГИ:

- Допомагає зробити рахунки за електроенергію доступнішими.
- Клієнти отримують щомісячний кредит, який нараховується безпосередньо на їхні рахунки.
- Заявки приймаються цілий рік.

FRESH START PROGRAM (FSP)

ПРО ПРОГРАМУ

The Fresh Start Program є складовою Universal Service Fund (USF), яка сплачує заборгованість понад 60 доларів США для клієнтів, які отримують допомогу USF. Його мета — допомогти клієнтам покращити історію платежів і ліквідувати накопичену заборгованість. Клієнти, прострочені залишки яких перевищують 60 доларів США на момент реєстрації в USF, автоматично розглядатимуться для FSP.

ПЕРЕВАГИ:

- Прострочена заборгованість призупиняється протягом 12-місячної програми.
- Щомісяця, якщо критерії платежу виконуються, буде застосовано кредит, еквівалентний 1/12 простроченого залишку.
- Якщо всі платежі будуть здійснені вчасно протягом року, попередній залишок буде повністю прощений.

UNIVERSAL SERVICE FUND (USF) & FRESH START PROGRAM (FSP)



ОБІДВІ ПРОГРАМИ:

Програма **USF** зосереджується на наданні щомісячної фінансової допомоги, щоб допомогти домогосподарствам оплачувати рахунки за електроенергію, тоді як **FSP** є додатковою програмою, яка пропонує прощення боргів тим, хто вже отримує допомогу від **USF** і відповідає вимогам щодо оплати.

НЕОБХІДНІ ДОКУМЕНТИ ДЛЯ ЦИХ ПРОГРАМ:

- Ідентифікація власника рахунку PSE&G. Копія договору оренди або іпотеки
- Найновіший рахунок PSE&G (усі сторінки)
- Підтвердження сімейного доходу за один місяць (протягом останніх 30 днів)
- Картки соціального страхування на кожного члена домогосподарства
- Для визначення відповідності вимогам можуть знадобитися інші документи

- ▶ [Подати заявку тут: Home DCAID](#)
- ▶ [Необхідні документи: Page 3](#)
- ▶ [Форма для заявки: page 4](#)

LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (LIHEAP)



ПРО ПРОГРАМУ

LIHEAP це федеральна програма, спрямована на допомогу сім'ям з низьким рівнем доходу в оплаті опалення житла та витрат на охолодження, необхідних з медичної точки зору. Період подачі заявок на 2025 рік відкривається 1 жовтня 2024 року. Оскільки допомога надається в порядку живої черги, заявникам, які відповідають вимогам, рекомендується подати заявку якнайшвидше.

Щоб відповідати вимогам, ваша сім'я має нести відповідальність за витрати на енергію, а валовий дохід повинен становити 60% або менше середнього доходу штату Нью-Джерсі. Переваги зазвичай становлять близько 400 доларів США за опалення та до 500 доларів США за охолодження. Допомога може бути виплачена безпосередньо вашому постачальнику комунальних послуг або видана вам у вигляді чека.

Важливо: заява LIHEAP така сама, як і для Universal Service Fund (USF), тому, подавши заявку на LIHEAP, ви також розглядаєтеся як отримати допомогу від USF.

ЯК ПОДАТИ ЗАЯВКУ:

- [Подайте заявку онлайн за цим посиланням](#)
- [Необхідні документи: тут](#)
- Якщо вам потрібна додаткова інформація та допомога, телефонуйте 211.

PAYMENT ASSISTANCE FOR GAS AND ELECTRIC (PAGE)



ПРО ПРОГРАМУ

PAGE керується **New Jersey SHARES**, та пропонує фінансову допомогу домогосподарствам із низьким і середнім доходом, які зіткнулися з тимчасовими фінансовими труднощами. Учасники, які відповідають вимогам, можуть отримати гранти до 700 доларів США на газ і 700 доларів США на електроенергію один раз на календарний рік, за умови, що їхній дохід не перевищує середнього доходу штату. Щоб бути розглянутими, домогосподарства повинні спочатку подати заявку на отримання Universal Service Fund (USF) (USF), оскільки це є необхідною умовою для отримання додаткової допомоги від програми PAGE. Усі грантові кошти сплачуються безпосередньо постачальнику комунальних послуг від імені клієнта, гарантуючи, що допомога спрямовується виключно на витрати на електроенергію. Клієнти, які відповідають вимогам, повинні мати активний обліковий запис для проживання та ризикувати припиненням обслуговування, про що свідчить повідомлення про відключення або прострочені залишки.

ЯК ПОДАТИ:

- [Необхідні документи: тут](#)
- [Application form](#)
- [Для отримання додаткової інформації відвідайте \[www.njshares.org\]\(http://www.njshares.org\) or call 1-866-657-4273](#)

NEW JERSEY SHARES

ЗАГАЛЬНОДЕРЖАВНА СЛУЖБА ДОПОМОГИ З ОПАЛЕННЯМ ТА СЕРВІСИ З НАПРАВЛЕННЯ НА ЕНЕРГЕТИЧНІ ПОСЛУГИ



ПРО ПРОГРАМУ

New Jersey Statewide Heating Assistance and Referral Energy Service, Inc. (NJSHARES)

– це некомерційна організація, яка керує програмою енергетичної допомоги домогосподарствам, які не відповідають вимогам федеральних або державних енергетичних програм і чий дохід становить 200-400 відсоток федерального рівня бідності. Кожен клієнт заповнює електронну заявку за допомогою місцевої громадської організації. Заявки приймаються більш ніж 230 агентствами, що беруть участь у прийомі, на місцевих сайтах по всьому штату. Право на отримання допомоги визначається доходом і розміром родини. Максимальний грант, наданий New Jersey SHARES, становить 700 доларів США на опалення природним газом. Клієнти, які опалюються електрикою, можуть отримати до 700 доларів США на рахунок електричного тепла. Гранти розподіляються протягом року в залежності від наявності фінансування.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО УЧАСТІ В NJ SHARES

ЩОБ ПОДАТИ ЗАЯВКУ ПОТРІБНО:

- Проживати в Нью-Джерсі
- Ви переживаєте фінансову кризу, наприклад втрату роботи або хворобу
- Відставати з оплатою електроенергії або потребувати доставки палива
- Мати дохід понад ліміт для федеральних програм, таких як Програма енергетичної допомоги малозабезпеченим (LIHEAP) і державних програм, таких як Фонд універсального обслуговування (USF).
- Мати рівень доходу, який не перевищує 400% федерального рівня бідності
- Здійснили добросовісний платіж у розмірі 100 доларів США або більше протягом 90 днів після подання заявки на АКЦІЇ штату Нью-Джерсі (для споживачів газу та електроенергії; клієнти палива з доставкою не поширюються на це правило)

NEW JERSEY SHARES

ЗАГАЛЬНОДЕРЖАВНА СЛУЖБА ДОПОМОГИ З ОПАЛЕННЯМ ТА
СЕРВІСИ З НАПРАВЛЕННЯ НА ЕНЕРГЕТИЧНІ ПОСЛУГИ



ПРО ПРОГРАМУ

РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ ТА ЛЮДЕЙ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ

Заявники віком 65 років або старше або особи з обмеженими можливостями соціального страхування (SSD), сім'я яких складається з одного або двох членів, матимуть право на отримання SGARES NJ, якщо максимальний дохід сім'ї становить 91 505 доларів США на рік. Потрібне підтвердження віку або федеральна пільга SSD.

НЕОБХІДНА ДОКУМЕНТАЦІЯ ДЛЯ ЗАЯВОК НА NJ SHARES:

ДОКУМЕНТИ НЕОБХІДНО НАДАТИ ДО ПРИЙМАЛЬНОГО ОРГАНУ ПІД ЧАС ПОДАЧІ ЗАЯВКИ

- Довідка про доходи для всіх членів домогосподарства, які сплачують внески (останні чотири тижні поспіль до дати подання заявки)
- Документи, що посвідчують особу для всіх членів родини
- Останній рахунок за електроенергію
- Підписана та датована заява
- Довідка про доходи

 [SUBMIT AN ONLINE APPLICATION](#)

 [PAPER APPLICATIONS](#)

LIFELINE PROGRAM

Програма **Lifeline Program** — це програма допомоги на оплату комунальних послуг для людей похилого віку та людей з обмеженими можливостями, яка пропонує 225 доларів США на рік особам, які відповідають вимогам PAAD або отримують додатковий дохід (SSI). Це включає споживачів комунальних послуг, а також орендарів, чії рахунки за комунальні послуги включені в орендну плату.

LIFELINE СКЛАДАЄТЬСЯ З ТРЬОХ ПРОГРАМ:

ПРОГРАМА THE LIFELINE CREDIT

- **The Lifeline Credit Program** надає пільгу в розмірі 225 доларів США на рік у формі кредиту на рахунки за електроенергію та газ для тих, хто відповідає вимогам.

ПРОГРАМА THE TENANTS LIFELINE ASSISTANCE

- **The Tenants Lifeline Assistance Program** надає річну винагороду в розмірі 225 доларів США у вигляді чека відповідним орендарям, у вартість оренди яких входить вартість газу та електроенергії.

THE SPECIAL UTILITY SUPPLEMENT

- **The Special Utility Supplement** надає доплату в розмірі до 18,75 доларів США на місяць одержувачам додаткового соціального доходу (SSI) замість кредиту Lifeline Utility або платежу Tenants Lifeline Assistance.

- Щоб отримати додаткову інформацію, зателефонуйте на нашу безкоштовну гарячу лінію за номером 1-800-792-9745.



ЩОБ ОТРИМАТИ ПРАВО НА LIFELINE, БЕНЕФІЦІАРИ ПОВИННІ:

Бути одержувачем Pharmaceutical Assistance to the Aged and Disabled (PAAD) або відповідати вимогам PAAD; або Бути одержувачем медичної допомоги людям похилого віку (MAA), лише медичної допомоги (MAO) або New Jersey Care.

У 2024 РОЦІ, ЩОБ ОТРИМАТИ ПРАВО НА PAAD, ВИ ПОВИННІ

- Бути резидентом Нью-Джерсі;
- Бути віком 65 років або старше або віком від 18 до 64 років і мати інвалідність із соціального страхування;
- Мати дохід менше 52 142 доларів, якщо ви неодружені, або менше 59 209 доларів, якщо одружені.

Якщо ви не є бенефіціаром PAAD, але відповідаєте наведеним вище вимогам, заповніть **заявку NJSave**. Особи, які подають заявку на PAAD, також можуть подати заявку на пільгу Lifeline, відповівши на запитання, які стосуються програм Lifeline.

New Jersey

**ПРОГРАМИ, ЯКІ ДОПОМАГАЮТЬ
ПЛАТИТИ**

ВАШ PSE&G РАХУНОК



CWS

Jersey City

HOUSING TEAM